

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1633 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2023. augusztus 10.)

egy elnevezés földrajzi jelzéseként való oltalom alá helyezése iránti kérelemnek az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 52. cikkének (1) bekezdése alapján történő elutasításáról

(„Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva” [OFJ])

(az értesítés a C(2023) 5372. számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 52. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság az 1151/2012/EU rendelet 50. cikkének megfelelően megvizsgálta a „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva” elnevezések oltalom alatt álló földrajzi jelzéseként (OFJ) történő bejegyzése iránti kérelmet. A kérelem tárgya egy Belaruszban, Lidában előállított sör; a kérelmet a „Lidskoe Pivo” nevű belarusz részvénytársaság nyújtotta be 2021. július 21-én (PGI-BY-02789).
- (2) A vizsgálatot követően a Bizottság néhány szemponttal kapcsolatban levélben felvilágosítást kért. Figyelembe véve azt, hogy a „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva” előállításához használandó víz a kérelmező birtokában lévő területen található konkrét forrásokból származik, és a termék előállítása (ahogy az az eredeti termékleírásban szerepel) egy „külön egyedi technológiai utasítás” szerint történik, amelynek birtokosa és egyetlen használója a kérelmező, arra kérte a kérelmezőt, hogy számoljon be arról, hogy lehetséges-e – a földrajzi jelzések uniós rendszerének megfelelően – más termelők részvétele is a termék előállításában.
- (3) A Bizottság ezenkívül elmagyarázta, hogy a kérelem benyújtása során egyetlen természetes vagy jogi személy is csoportosulásnak tekinthető, amennyiben igazolja, hogy az 1151/2012/EU rendelet 49. cikke (1) bekezdése második albekezdésének minikét feltétele teljesül: a) az érintett személy az egyetlen olyan termelő, aki kérelmet szándékozik benyújtani; és b) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és az oltalom alatt álló földrajzi jelzések esetében a meghatározott földrajzi terület olyan jellemzőkkel rendelkezik, amelyek jelentősen eltérnek a szomszédos területekétől, vagy a termék jellemzői eltérnek a szomszédos területeken előállított termékek jellemzőitől. A Bizottság felszólította a kérelmezőt, hogy igazolja a feltételek teljesülését.
- (4) A kérelmező a válaszában megküldte az aktualizált egységes dokumentumot és termékleírást, melyek szerint a „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva” előállításához használandó kutak egyedüli tulajdonosa és működtetője a „Lidskoe Pivo” részvénytársaság, valamint a kérelmező a termelési folyamat egészét Lida területén, egy olyan „külön egyedi technológiai utasítás” végzi, melynek birtokosa és egyetlen használója a kérelmező.

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

- (5) A Bizottság a rendelkezésre bocsátott információk alapján arra a következtetésre jutott, hogy a kérelem nem teljesíti az 1151/2012/EU rendeletben előírt követelményeket, és az elutasító levélben tájékoztatta a kérelmezőt, hogy amennyiben a levél kézhez vételétől számított két hónapon belül nem érkezik észrevétel, az 1151/2012/EU rendelet 52. cikkének (1) bekezdése értelmében elindítja a kérelem visszautasítására vonatkozó hivatalos bizottsági határozat elfogadására irányuló eljárást.
- (6) A Bizottság azt is figyelembe vette, hogy a földrajzi jelzések rendszere abból a célból lett kidolgozva, hogy lehetővé tegye egy meghatározott terület termelői számára a termékeik oltalom alá helyezését, amelyek a termelési környezet természeti/társadalmi jellemzői következtében a piacon található minden más terméktől különböznek.
- (7) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” esetében más termelők részvétele a termék előállításában egyértelműen nem lehetséges, mivel az említett termék előállításához használandó kutak egyedüli tulajdonosa és működtetője a kérelmező.
- (8) A Bizottság továbbá azt is figyelembe vette, hogy a termék előállítása olyan „külön egyedi technológiai utasítás” szerint történik, melynek birtokosa és egyetlen használója a kérelmező. A termék jellemzői tehát az 1151/2012/EU rendelet 5. cikkének (2) bekezdése által előírtakkal ellentétben nem a földrajzi eredetének tulajdoníthatóak, hanem egy olyan sajátos előállítási módnak, melyet a kérelmező kizárólagosan birtokol.
- (9) Az 1151/2012/EU rendelet 49. cikkének (1) bekezdése előírja továbbá, hogy oltalom alatt álló földrajzi jelzések bejegyzése iránti kérelmet kizárólag csoportosulások nyújthatnak be. Egyetlen termelő abban az esetben nyújthat be bejegyzés iránti kérelmet, ha a 49. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében szereplő kiegészítő feltételek teljesülnek. A Bizottság megjegyezte, hogy a kérelmező semmilyen bizonyítékot nem nyújtott be ezzel kapcsolatban.
- (10) A kérelmező, a Bizottság elutasító levelére adott válaszában azzal érvel, hogy a víz egyedi összetétele nem a kutaknak tulajdonítható, hanem a Lida városában található felszín alatti természetes vízforrásoknak köszönheti egyedülállóságát. A kérelmező szerint nincs akadálya annak, hogy bármely más termelő új kutat fúrjon, vagy egy már létező kút használatának jogait megszerezze.
- (11) A kérelmező kifejtette, hogy a benyújtott dokumentáció bizonyítja a termék és a földrajzi terület közötti kapcsolatot, valamint hogy egy sajátos előállítási technológia használata nem mond ellent a követelményeknek.
- (12) A kérelmező arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a „Lidskoe Pivo” részvénytársaság az egyetlen olyan termelő, amely hajlandó benyújtani a kérelmet, továbbá hogy a Lida természetes forrásaiból származó víz olyan egyedülálló tulajdonságokkal bír, amelyek nagymértékben hozzájárulnak a termék eredetiségéhez.
- (13) A kérelmező semmilyen megjegyzést nem fűzött a „külön egyedi technológiai utasításhoz”, azonban a helyébe egy „vízkezeléssel” kapcsolatos leírás került.
- (14) A Bizottság figyelembe vette a kérelmező által nyújtott felvilágosítást, és arra a következtetésre jutott, hogy a kérelem nem teszi lehetővé más potenciális termelők számára a termék előállításában való részvételt.
- (15) Az aktualizált egységes dokumentum szerint „a kérelmező két olyan kút tulajdonosa és működtetője, amelyek vize a Lida városában található felszín alatti víztartó rétegből ered. A „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” előállításához használt víz kizárólag ebből a forrásból származik.” A gazdasági szereplők tehát a szóban forgó sör előállítási szabályainak betartása során objektív indokokkal nem alátámasztható akadályokba ütköznek, mivel a kutak a kérelmező tulajdonában állnak és a kérelmező tulajdonát képező területen találhatóak.
- (16) Az aktualizált termék-leírás szerint továbbá „a „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” palackozását és előállítását a „Lidskoe Pivo” részvénytársaság végzi”, amely információ megerősíti, hogy a földrajzi jelzések uniós rendszerének elveivel ellentétben más termelők részvétele a termék előállításában nem lehetséges.
- (17) Ezenkívül az előállítási technikák általános módon vannak bemutatva, és nem tartalmaznak olyan részleteket, amelyek lehetővé tennék más termelők számára is, hogy részt vegyenek a termék előállításában.

- (18) Az oltalom alatt álló földrajzi jelzés az egyéni védjegyektől eltérően kollektív jogokat biztosít, és a védjegyek egyértelműen beazonosítható birtokosaival ellentétben a földrajzi jelzések birtokosa egy együttes absztrakt közösség, amelynek tagja minden – jelenlegi vagy potenciális – termelő, aki az adott termékre vonatkozó termékleírást tiszteletben tartja. Az oltalom alatt álló megjelölést tehát bármely termelő használhatja, aki a termékleírás előírásait tiszteletben tartja.
- (19) A Bizottság a fentiekre való tekintettel úgy ítéli meg, hogy a „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” OFJ-ként történő bejegyzése iránti kérelem nem teljesíti az 1151/2012/EU rendeletben, nevezetesen az említett rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében és 49. cikkének (1) bekezdésében megfogalmazott követelményeket.
- (20) A „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” elnevezés oltalom alá helyezése iránti kérelmet tehát el kell utasítani.
- (21) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági termékek minőségpolitikájával foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva” elnevezés bejegyzése iránti kérelem elutasításra kerül.

*2. cikk*

E határozat címzettje a kérelmező jogi képviselője:

EUROMARKPAT GERMANY  
v.Füner Ebbinghaus Finck Hano  
európai szabadalmakkal, védjegyekkel és formatervezési mintákkal foglalkozó ügyvédség  
Mariahilfplatz 3  
81541 München  
Németország

Kelt Brüsszelben, 2023. augusztus 10-én.

*a Bizottság részéről*  
Janusz WOJCIECHOWSKI  
*a Bizottság tagja*

---